



JESÚS ES EL CRISTO, EL HIJO DE DIOS

ERRORES DE ENTENDIMIENTO Y DE TRADUCCIÓN PARTE 5

| MARCOS 2:7

• Errar es humano, perdonar también •

El probable inconveniente en este versículo sería que se pensara que el único que puede perdonar es Dios. Como Jesús perdonó, en el erróneo concepto, él sería Dios. Grave equivocación como veremos en el contexto de este versículo y en otras Escrituras del mismo tema.

Marcos 2:5-10:

5 Al ver Jesús la fe de ellos, dijo al parálítico: Hijo, tus pecados te son perdonados. 6 Estaban allí sentados algunos de los escribas, los cuales cavilaban en sus corazones: 7 ¿Por qué habla éste así? Blasfemias dice. ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Dios? 8 Y conociendo luego Jesús en su espíritu que cavilaban de esta manera dentro de sí mismos, les dijo: ¿Por qué caviláis así en vuestros corazones? 9 ¿Qué es más fácil, decir al parálítico: Tus pecados te son perdonados, o decirle: Levántate, toma tu lecho y anda? 10 Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dijo al parálítico): 11 A ti te digo: Levántate, toma tu lecho, y vete a tu casa.

Cualquier estudioso serio de la Biblia sabría que los escribas tenían muy poco interés por la Palabra de Dios. Sus tradiciones eran más importantes. En muchas ocasiones el Señor Jesús les dijo a los Fariseos que su doctrina era incorrecta por no provenir de la fuente de verdad que son las Sagradas Escrituras. En este versículo se da justamente este caso. No hay ni un solo versículo que diga que el único que puede perdonar pecados es Dios. Esta idea provenía de sus tradiciones. En reiteradas ocasiones Jesús había dejado bien claro que él no hacía nada por su cuenta, sino que hacía aquello que veía en las Escrituras que su Padre hacía.

Juan 5:19:

Respondió entonces Jesús, y les dijo: De cierto, de cierto os digo: No puede el Hijo hacer nada por sí mismo, sino lo que ve hacer al Padre; porque todo lo que el Padre hace, también lo hace el Hijo igualmente.

La verdad de la Palabra es que Dios otorga autoridad para perdonar pecados como le place. Esta autoridad le fue dada a Jesús y también, a través de él, a sus apóstoles.

Mateo 9:1-8:

1 Entonces, entrando Jesús en la barca, pasó al otro lado y vino a su ciudad. 2 Y sucedió que le trajeron un paralítico, tendido sobre una cama; y al ver Jesús la fe de ellos, dijo al paralítico: Ten ánimo, hijo; tus pecados te son perdonados.

Lo primero que podríamos ver aquí es que no dice: “te perdono tus pecados” sino que le anuncia al paralítico que sus pecados **le** fueron perdonados. Podríamos decir que le fueron perdonados por la Autoridad Perdonadora Superior: Dios Quien comisionó a Jesús a que fuera el brazo extendido de Su misericordia.

3 Entonces algunos de los escribas decían dentro de sí: Este blasfema. 4 Y conociendo Jesús los pensamientos de ellos, dijo: ¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? 5 Porque, ¿qué es más fácil, decir: Los pecados te son perdonados, o decir: Levántate y anda? 6 Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dice entonces al paralítico): Levántate, toma tu cama, y vete a tu casa. 7 Entonces él se levantó y se fue a su casa.

Jesús tenía la potestad que le venía “de arriba”. Él ejercía una autoridad que le había sido delegada. La había hecho propia por obediencia pero no le era propia “por origen”. Esa potestad le había sido dada a él. Eso maravilló a la gente.

8 Y la gente, al verlo, se maravilló y glorificó a **Dios, que había dado tal potestad a los hombres.**

Claramente Jesús fue uno de los hombres a quienes Dios tuvo a bien dar potestad de perdonar.

Marcos 2:10 y 11:

10 Pues para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene potestad en la tierra para perdonar pecados (dijo al paralítico): 11 A ti te digo: Levántate, toma tu lecho, y vete a tu casa.

Esa potestad, que Jesús ejercía en favor de los demás, le había sido conferida por su Padre. Dentro de los términos legales de esa autoridad, nuestro Señor extendió, ese beneficio a otros, a sus discípulos.

Juan 20:21-23:

21 Entonces Jesús les dijo otra vez: Paz a vosotros. Como me envió el Padre, así también yo os envío. 22 Y habiendo dicho esto, sopló, y les dijo: Recibid el Espíritu Santo. 23 A quienes remitieris los pecados, les son remitidos; y a quienes se los retuviereis, les son retenidos.

Si esta potestad de perdonar, dada a Jesús, lo hiciera Dios, entonces también sus discípulos lo serían.

| LUCAS 8:39

· Cuán grandes cosas hacen Dios y Jesús ·

En una ocasión Jesús anduvo por Gadara y expulsó varios demonios de un hombre que había vivido atormentado por varios años. Cuando el Señor se retiraba del lugar, el hombre quiso seguirlo pero Jesucristo le dijo que se quedara en esa ciudad y que contara lo que había ocurrido.

Lucas 8:39:

Vuélvete a tu casa, y cuenta cuán grandes cosas **ha hecho Dios contigo**. Y él se fue, publicando por toda la ciudad cuán grandes cosas había hecho Jesús con él.

Jesucristo le dijo que contara lo que Dios había hecho con él. Él se fue publicando lo que había hecho Jesús con él.

Jesús → Dí lo que Dios ha hecho contigo

Hombre → Dijo lo que Jesús había hecho por él

En la opinión de algunos esto indicaría que Jesús es Dios. Primero que nada; fue el hombre quien contó cuán grandes cosas hizo Jesús con él. Pero no fue lo que le dijo Jesucristo que contara. La instrucción del Señor fue que contara cuán grandes cosas había hecho Dios con él. Pero, además, se obvia un hecho clarísimo y bien documentado en la Palabra de Dios. Cada vez que Dios hace algo, lo hace mediante las personas que creen en Él. Dios da poder a los Suyos para que obren en Su nombre en favor de las personas.

Mateo 9:8:

Y la gente, al verlo, se maravilló y glorificó a Dios, que había dado tal potestad **a los hombres**.

Es cierto que aquí quien había ejercido este poder o potestad había sido Jesucristo. Pero la gente se maravilló que Dios había dado esa potestad **a los hombres**, a todos los seres humanos, no solamente a él. Si usted es hijo de Dios; tiene esta misma potestad que tuvo su Señor por eso puede hacer sus obras y mayores aún. Eso no lo hace Dios a usted simplemente demuestra que usted es Su hijo y cree.

Hechos 3:6, 12 y 13a:

6 Mas Pedro dijo: No tengo plata ni oro, pero lo que tengo te doy;...

¿Qué tenía Pedro? Poder desde lo alto que había recibido en el día de Pentecostés. Entonces, en virtud de ese poder y en el nombre de quien hizo disponible ese tremendo poder a todos nosotros...

...en el nombre de Jesucristo de Nazaret, levántate y anda.

Esta es la potestad que Dios dio **a los hombres**. Aquí el beneficio lo había recibido un cojo que sentaban a la puerta de un templo. El poder lo ejercieron Pedro y Juan pero no era de ellos sino proveniente de Dios, usando el nombre que Dios puso por sobre todo nombre: Jesucristo. En ese poder, proveniente de Dios, en el nombre de Jesucristo, estos dos seres humanos hicieron esta sanidad. Esto no significa **para nada** que ellos fueran Dios.

12 Viendo esto Pedro, respondió al pueblo: Varones israelitas, ¿por qué os maravilláis de esto? ¿o por qué ponéis los ojos en nosotros, como si por nuestro poder o piedad hubiésemos hecho andar a éste? 13 El Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, el Dios de nuestros padres, ha glorificado a su Hijo Jesús,...

Cuando uno recibe un beneficio proveniente de Dios ·por mano de algún hermano en Cristo· uno está agradecido por esa persona porque creyó para traer liberación a nuestra vida. Lógicamente el mayor agradecimiento y reconocimiento y gloria va para Dios que nos dio tal potestad y con Quién “formamos equipo”.

1 Corintios 3:9:

Porque nosotros somos colaboradores de Dios, y vosotros sois labranza de Dios, edificio de Dios.

2 Corintios 6:1:

Así, pues, nosotros, como colaboradores suyos, os exhortamos también a que no recibáis en vano la gracia de Dios.

Así es con todos nosotros. Somos colaboradores de Dios cuando hacemos Su trabajo en favor de las personas. Lo hacemos porque nos ha dado la potestad y eso no nos hace Dios sino Sus colaboradores.

Éxodo 14:14-16; 29-31:

14 Jehová peleará por vosotros, y vosotros estaréis tranquilos.

De hecho, Jehová peleó por ellos por medio de Moisés. Sigamos viendo el relato.

15 Entonces Jehová dijo a Moisés: ¿Por qué clamas a mí? Di a los hijos de Israel que marchen. 16 Y tú alza tu vara, y extiende tu mano sobre el mar, y divídelo, y entren los hijos de Israel por en medio del mar, en seco.

He aquí una ordenada distribución de las tareas de liberación:

- Jehová peleó
- Israel marchó
- Moisés alzó su vara

El poder que venía de Dios se ejecutaba sobre la tierra por la mano de la creencia de un hombre: Moisés. Así fue que se manifestó el poder liberador de Dios en favor de los Suyos. Eso no hizo que Moisés fuera Dios.

29 Y los hijos de Israel fueron por en medio del mar, en seco, teniendo las aguas por muro a su derecha y a su izquierda. 30 Así salvó Jehová aquel día a Israel de mano de los egipcios; e Israel vio a los egipcios muertos a la orilla del mar. 31 Y vio Israel aquel grande hecho que Jehová ejecutó contra los egipcios; y el pueblo temió a Jehová, y creyeron a Jehová y a Moisés su siervo.

Israel vio el grande hecho que Jehová ejecutó por mano de Moisés. Dice también que temió (respetó, reverenció) a Jehová y creyó a Jehová y a Moisés Su siervo. Ambos formaban el “equipo de liberación”.

El pueblo de Israel se quejaba constantemente. Ellos habían traído consigo la corrupción pagana e idólatra de Egipto. Cuando se le quejaban a Moisés, Jehová lo tomaba personalmente pues eran miembros del mismo Equipo.

Éxodo 32:7:

Entonces Jehová dijo a Moisés: Anda, desciende, porque **tu pueblo que sacaste** de la tierra de Egipto se ha corrompido.

Aquí en el decir de Jehová incluye amorosamente a Su colaborador →
“Tu pueblo que sacaste de la tierra de Egipto...”


Éxodo 32:9-11:

9 Dijo más Jehová a Moisés: Yo he visto a este pueblo, que por cierto es pueblo de dura cerviz. 10 Ahora, pues, déjame que se encienda mi ira en ellos, y los consuma; y de ti yo haré una nación grande. 11 Entonces Moisés oró en presencia de Jehová su Dios, y dijo: Oh Jehová, ¿por qué se encenderá tu furor contra **tu pueblo, que tú sacaste de la tierra de Egipto** con gran poder y con mano fuerte?

Fíjese el giro que se da aquí. En el versículo 7 Jehová le dice a Moisés “tu pueblo que sacaste...” y aquí Moisés le dice a Dios: “tu pueblo que tu sacaste...” ¿Quién tenía razón?

Versículo 7	Jehová:	→	Tu pueblo que sacaste
Versículo 9	Moisés:	→	Tu pueblo que Tu sacaste

El trabajo poderoso fue indefectiblemente de nuestro amorosísimo Dios; pero Moisés formó parte del equipo.

A cualquier estudiante Bíblico le parecería una locura pensar que Moisés fuera Dios, sin embargo cuando toman registros como el de Lucas 8:39 lo aíslan absolutamente del resto de la inmensa evidencia Bíblica y “le hacen decir” que Jesús es Dios 



Marcos 16:15

Nota del Editor

Toda la Escritura utilizada en esta enseñanza es de la Versión Reina Valera 1960¹ a menos que se especifique otra versión. Cada vez que aparezca **resaltada** alguna palabra dentro del texto de la Biblia, se trata del énfasis añadido por el autor siendo que el texto de la Biblia utilizado no tiene letras resaltadas.

Toda vez que se utilice una palabra de origen Griego será escrita en minúscula cursiva (Ej.: *atomos*). Y si se usara una palabra hebrea o aramea será escrita en mayúscula cursiva (Ej.: *YARE*). En ambos casos se puede utilizar la palabra raíz como cualquier otra forma gramatical de esa palabra en representación de la familia de palabras.

Debido a que los paréntesis se utilizan en el texto Bíblico; cada vez que exista una nota del autor estará colocada entre corchetes para diferenciarla.

¹ La Santa Biblia Antiguo y Nuevo Testamentos, Antigua Versión de Casiodoro de Reina (1569) Revisada por Cipriano de Valera (1602) Revisión de 1960. Sociedades Bíblicas Unidas, 1993

Todas las citas de fuentes externas se notarán en esta otra tipografía para diferenciarlas del resto. Asimismo cuando la cita de la fuente sea de mayor longitud que la presentada en esta enseñanza; se resumirá así: “...” indicando que hay mas información disponible para consulta en dicha fuente.

Cuando se haga referencia al texto griego o hebreo, ésta estará basada en dichos textos según sean presentados en ESword de Rick Meyer y/o de la Interlinear Scripture Analyzer de André de Mol y/o de En el principio era la Palabra. Todos programas de estudio Bíblico que pueden ser descargados a su PC.

Las notas al final son una parte integral y necesaria del Estudio. Tienen el propósito de documentar, respaldar, ampliar, aclarar, o reforzar el tema que se trate.

Esta enseñanza somete a consideración del lector el tema que trata. Es más bien en algunos casos un punto de partida que propone, orienta y -desde ya- concluye con lo que el autor ha estudiado y debido a eso presentado de las Escrituras. No obstante, la Palabra de Dios es simplemente inagotable. El único que no necesita revisión es Dios mismo y Su Palabra según fue originalmente inspirada. Pero nuestro conocimiento y entendimiento de las distintas maravillas presentadas en la Palabra de Dios siempre pueden ser ‘y debieran ser’ sometidas al escrutinio² del estudiante. Entonces, el presente trabajo es presentado al estudiante Bíblico como una ayuda, una fuente más de consulta, de referencia y de estudio de la Palabra de Dios. La obra está lejos de pretender ser la única ni mucho menos la más sobresaliente obra de este tipo que exista. Ella no posee eminencia sobre ninguna otra ni es autoridad última sobre el tema. La autoría de la Palabra de Dios es la exclusividad del Padre Celestial y como tal es la fuente de conocimiento y autoridad única e inapelable.

Para poder entrar a nuestros canales de enseñanzas, recursos de estudio y anuncios simplemente sitúe el cursor sobre la imagen o sobre el link (en azul) y haga “Control + click”. También puede copiar la dirección y pegarla en su navegador.

 <http://www.palabrasobreelmundo.com.ar>

 <https://www.facebook.com/palabrasobreelmundo>

 <https://twitter.com/clikdedistancia>

Siempre a un **click** de distancia.

Dios lo bendijo, lo bendice y lo bendiga

Eduardo Di Noto

² Hechos 17:11